



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2000/14/Corr.1  
9 March 2000  
CHINESE  
Original: SPANISH

---

人权委员会

第五十六届会议

临时议程项目 5

### 民族自决权及其对受殖民或外国统治 或在外国占领下的民族的适用

特别报告员恩里克·贝纳莱斯·巴列斯特罗特先生  
根据委员会第 1999/3 号决议提交的关于利用雇佣军  
作为手段侵犯人权并阻碍各民族行使自决权问题的报告

更 正

第 27 段，第二句

将“这些装置用 C4 可塑炸药制成”改为“这些装置是高爆破力可塑爆炸物”

第 29 段

在末尾加上：他们向 Orfiris Pérez 先生提供了 2 万美元

### 第 30 段，第二句

将“游客从”改为“计划使游客人数从”

### 第 41 段

在末尾加上：根据当局的说法，Jazid Iván Fernández 故意参加了爆炸装置的制作，因此他手上有炸药痕迹

### 第 42 段

在末尾加上：他们甚至答应付给 Frayle 三万美元，作为他进行恐怖主义活动的报酬

### 第 45 段

在末尾加上：Miguel Abraham Herrera Morles 是 Nader Kamal 进入古巴时用的假名字

### 第 51 段，第三句

将“所用炸药是所谓 C4 可塑炸药，它是黑索金和太铵的混合物……”改为“所用炸药是一种可塑炸药，由黑索金、季戊炸药以及其他炸药混合物组成”

### 第 60 段

将最后一句改成如下：

根据古巴人民向美国政府提出的请愿，有 3,478 人死于这种攻击事件中，有 2,099 人致残。

附 件

1999 年 9 月 12 日

第一段应读作：

与外交部多边事务司司长和副司长 Abelardo Moreno 和 Juan Antonio Fernández 先生以及法律司司长 José Peraza Chapeaux 先生会谈

1999 年 9 月 14 日

将“副部长兼革命武装部队参谋长 Alvaro López Miera 将军”改为“革命武装部队部副部长兼总参谋长 Alvaro López Miera 准将”

1999 年 9 月 17 日

将 José Peraza Chapeau 博士改为 José Peraza Chapeaux 博士

-- -- -- -- --